

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "УДМУРТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ"

Per. № 000011008



## Кафедра иностранных языков

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

## Наименование дисциплины (модуля): Иностранный язык (продвинутый уровень)

## Уровень образования: Магистратура

Направление подготовки: 38.04.01 Экономика

## Профиль подготовки: Бухгалтерский учет, анализ и аудит Очная, заочная

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 38.04.01 Экономика (приказ № 939 от 11.08.2020 г.)

## Разработчики:

Атнабаева Н. А., кандидат филологических наук, доцент  
Русанова И. Ю., кандидат филологических наук, доцент  
Василькова О. В., кандидат педагогических наук.

Программа рассмотрена на заседании кафедры, протокол № 01 от 28.03.2025 года

## **1. Цель и задачи изучения дисциплины**

Цель изучения дисциплины - развитие общекультурной и коммуникативной языковой компетентности, предполагающих освоение лингвистических и социолингвистических компонентов на уровне владения иностранным языком как средством академического и профессионального взаимодействия

Задачи дисциплины:

- знать основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка в пределах изучаемых тем на продвинутом уровне; культурно-специфические особенности процесса межкультурной коммуникации; ;
- уметь применять их в процессе общения в академической и профессиональной иноязычной среде;;
- владеть техникой чтения, перевода, аннотирования и рефериования текстов научной и профессиональной направленности на иностранном языке, владеть межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры; различными коммуникативными технологиями для академического и профессионального взаимодействия; когнитивными стратегиями для автономного изучения иностранного языка; интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации; презентационными технологиями..

## **2. Место дисциплины в структуре ООП ВО**

Дисциплина «Иностранный язык (продвинутый уровень)» относится к базовой части учебного плана.

Дисциплина изучается на 1 курсе, в 1, 2 семестрах.

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и учебным планом.

## **3. Требования к результатам освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций:

### **- УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**

Знания, умения, навыки, формируемые по компетенции в рамках дисциплины, и индикаторы освоения компетенций

Студент должен знать:

Знает правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии, в том числе цифровые, на русском и иностранном языках; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия

Студент должен уметь:

Умеет устанавливать и развивать профессиональные контакты в соответствии с потребностями совместной деятельности, в том числе на иностранном языке с использованием различных цифровых платформ, для академического и профессионального взаимодействия

Студент должен владеть навыками:

Владеет навыками аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в профессиональных дискуссиях на русском и/или иностранном языке, в том числе в цифровой среде

### **- УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия**

Знания, умения, навыки, формируемые по компетенции в рамках дисциплины, и индикаторы освоения компетенций

Студент должен знать:

Знает закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур; нормы поведения при использовании цифровых технологий и взаимодействии в цифровой среде

Студент должен уметь:

Умеет понимать и толерантно воспринимать межкультурное разнообразие общества; осуществлять межкультурное взаимодействие с использованием цифровых технологий и норм поведения в цифровой среде

Студент должен владеть навыками:

Владеет способами эффективного межкультурного взаимодействия, анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации, в том числе с использованием цифровых средств и технологий

#### 4. Объем дисциплины и виды учебной работы (очная форма обучения)

Вид учебной работы	Всего часов	Первый семестр	Второй семестр
<b>Контактная работа (всего)</b>	<b>46</b>	<b>26</b>	<b>20</b>
Практические занятия	46	26	20
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>98</b>	<b>46</b>	<b>52</b>
<b>Виды промежуточной аттестации</b>	<b>36</b>		<b>36</b>
Зачет		+	
Экзамен	36		36
<b>Общая трудоемкость часы</b>	<b>180</b>	<b>72</b>	<b>108</b>
<b>Общая трудоемкость зачетные единицы</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>3</b>

#### Объем дисциплины и виды учебной работы (заочная форма обучения)

Вид учебной работы	Всего часов	Второй триместр	Третий триместр
<b>Контактная работа (всего)</b>	<b>29</b>	<b>20</b>	<b>9</b>
Экзамен	9		9
Практические занятия	16	16	
Зачет	4	4	
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>115</b>	<b>88</b>	<b>27</b>
<b>Виды промежуточной аттестации</b>			
<b>Общая трудоемкость часы</b>	<b>144</b>	<b>108</b>	<b>36</b>
<b>Общая трудоемкость зачетные единицы</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>1</b>

#### 5. Содержание дисциплины

##### Тематическое планирование (очное обучение)

Номер темы/раздела	Наименование темы/раздела	Всего часов	Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Самостоятельная работа
	<b>Первый семестр, Всего</b>	<b>72</b>		<b>26</b>		<b>46</b>
<b>Раздел 1</b>	<b>Лексико-грамматические и стилистические особенности перевода научных и профессионально-ориентированных текстов.</b>	<b>34</b>		<b>14</b>		<b>20</b>
Тема 1	Особенности перевода текстов профессиональной тематики	17		7		10
Тема 2	Термины и словари	17		7		10
<b>Раздел 2</b>	<b>Аннотирование и реферирование</b>	<b>38</b>		<b>12</b>		<b>26</b>
Тема 3	Реферирование текстов профессиональной тематики	17		7		10
Тема 4	Аннотирование и реферирование научных статей	21		5		16
	<b>Второй семестр, Всего</b>	<b>72</b>		<b>20</b>		<b>52</b>
<b>Раздел 3</b>	<b>Деловое общение</b>	<b>24</b>		<b>12</b>		<b>12</b>
Тема 5	Область научных интересов	8		6		2
Тема 6	Деловая переписка	16		6		10
<b>Раздел 4</b>	<b>Научное общение</b>	<b>48</b>		<b>8</b>		<b>40</b>
Тема 7	Проведение конференций, дискуссий, переговоров	26		6		20
Тема 8	Презентация по теме научного исследования	22		2		20

На промежуточную аттестацию отводится 36 часов.

### Содержание дисциплины (очное обучение)

Номер темы	Содержание темы
Тема 1	Стилистические особенности и трудности перевода научных и профессионально-ориентированных текстов. Основные функциональные стили, их особенности, трудности при переводе. Грамматические особенности и трудности перевода профессионально-ориентированных текстов. Глагол и его формы. Конструкции с инфинитивом, причастием и т.п. Способы перевода. Лексические особенности и трудности перевода профессионально-ориентированных текстов. Ложные друзья переводчика.
Тема 2	Термины и словари. Термины-кальки. Построение эквивалента термина. Глоссарий.
Тема 3	Лексико-грамматические особенности профессиональных текстов. Структура реферирования текста
Тема 4	Лексико-грамматические особенности научного стиля. Структура научной статьи. Аннотация научной статьи, требования к её составлению

Тема 5	Сфера научных интересов. Моя визитная карточка. Карьера. Кадровые документы (резюме, сопроводительное письмо)
Тема 6	Официально-деловой стиль, его особенности. Основные виды деловых писем. Информационное письмо, письмо-запрос, жалоба, претензия и др. Деловое общение в научной и профессиональной среде. Социализация. Межкультурные различия в процессе профессионального общения. Преодоление барьеров общения.
Тема 7	Деловой этикет. Основы межкультурного академического общения и взаимодействия. Участие в конференциях, дискуссиях, переговорах.
Тема 8	Подготовка и проведение презентаций. Структура презентации. Презентация результатов научного исследования в межкультурной академической среде.

### Тематическое планирование (заочное обучение)

Номер темы/раздела	Наименование темы/раздела	Всего часов	Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Самостоятельная работа
	<b>Всего</b>	<b>131</b>		<b>16</b>		<b>115</b>
<b>Раздел 1</b>	<b>Лексико-грамматические и стилистические особенности перевода научных и профессионально-ориентированных текстов.</b>	34		4		30
Тема 1	Особенности перевода текстов профессиональной тематики	17		2		15
Тема 2	Термины и словари	17		2		15
<b>Раздел 2</b>	<b>Аннотирование и реферирование</b>	<b>34</b>		<b>4</b>		<b>30</b>
Тема 3	Реферирование текстов профессиональной тематики	17		2		15
Тема 4	Аннотирование и реферирование научных статей	17		2		15
<b>Раздел 3</b>	<b>Деловое общение</b>	<b>34</b>		<b>4</b>		<b>30</b>
Тема 5	Область научных интересов	17		2		15
Тема 6	Деловая переписка	17		2		15
<b>Раздел 4</b>	<b>Научное общение</b>	<b>29</b>		<b>4</b>		<b>25</b>
Тема 7	Проведение конференций, дискуссий, переговоров	17		2		15
Тема 8	Презентация по теме научного исследования	12		2		10

### Содержание дисциплины (заочное обучение)

Номер темы	Содержание темы
------------	-----------------

Тема 1	Стилистические особенности и трудности перевода научных и профессионально-ориентированных текстов. Основные функциональные стили, их особенности, трудности при переводе. Грамматические особенности и трудности перевода профессионально-ориентированных текстов. Глагол и его формы. Конструкции с инфинитивом, причастием и т.п. Способы перевода. Лексические особенности и трудности перевода профессионально-ориентированных текстов. Ложные друзья переводчика.
Тема 2	Термины и словари. Термины-кальки. Построение эквивалента термина. Глоссарий.
Тема 3	Лексико-грамматические особенности профессиональных текстов. Структура рефериования текста
Тема 4	Лексико-грамматические особенности научного стиля. Структура научной статьи. Аннотация научной статьи, требования к её составлению
Тема 5	Сфера научных интересов. Моя визитная карточка. Карьера. Кадровые документы (резюме, сопроводительное письмо)
Тема 6	Официально-деловой стиль, его особенности. Основные виды деловых писем. Информационное письмо, письмо-запрос, жалоба, претензия и др. Деловое общение в научной и профессиональной среде. Социализация. Межкультурные различия в процессе профессионального общения. Преодоление барьеров общения.
Тема 7	Деловой этикет. Основы межкультурного академического общения и взаимодействия. Участие в конференциях, дискуссиях, переговорах.
Тема 8	Подготовка и проведение презентаций. Структура презентации. Презентация результатов научного исследования в межкультурной академической среде.

## **6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

### **Литература для самостоятельной работы студентов**

1. Читаем по-немецки [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов бакалавриата и магистратуры, сост. Филатова О. М., Селькова С. Г. - Ижевск: , 2014. - 64 с. - Режим доступа: <http://portal.udsa.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=12701&id=13115>; <http://lib.rucont.ru/efd/335680/info>; <https://e.lanbook.com/reader/book/133946/#1>

2. Фролова В. П., Кожанова Л. В., Молодых Е. А., Павлова С. В. Английский язык (Магистратура) [Электронный ресурс]: учебное пособие, - Воронеж: ВГУИТ, 2014. - 174 с. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/72881>

### **Вопросы и задания для самостоятельной работы (очная форма обучения)**

#### **Первый семестр (46 ч.)**

Вид СРС: Тест (подготовка) (16 ч.)

Система стандартизованных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Вид СРС: Доклад, сообщение (подготовка) (10 ч.)

Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Вид СРС: Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты (подготовка) (10 ч.)  
Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.

Вид СРС: Задача (практическое задание) (10 ч.)  
Средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Задача (задание) должна быть направлена на оценивание тех компетенций, которые подлежат освоению в данной дисциплине, должна содержать четкую инструкцию по выполнению или алгоритм действий.

### **Второй семестр (52 ч.)**

Вид СРС: Тест (подготовка) (16 ч.)  
Система стандартизованных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Вид СРС: Проект (выполнение) (20 ч.)  
Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои задания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Вид СРС: Задача (практическое задание) (10 ч.)  
Средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Задача (задание) должна быть направлена на оценивание тех компетенций, которые подлежат освоению в данной дисциплине, должна содержать четкую инструкцию по выполнению или алгоритм действий.

Вид СРС: Деловая и/или ролевая игра (подготовка) (6 ч.)  
Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

## **Вопросы и задания для самостоятельной работы (заочная форма обучения)**

### **Всего часов самостоятельной работы (115 ч.)**

Вид СРС: Тест (подготовка) (32 ч.)  
Система стандартизованных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Вид СРС: Доклад, сообщение (подготовка) (17 ч.)  
Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Вид СРС: Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты (подготовка) (20 ч.)  
Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.

Вид СРС: Задача (практическое задание) (20 ч.)  
Средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Задача (задание) должна быть направлена на оценивание тех компетенций, которые подлежат освоению в данной дисциплине, должна содержать четкую инструкцию по выполнению или алгоритм действий.

Вид СРС: Проект (выполнение) (20 ч.)

Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои задания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Вид СРС: Деловая и/или ролевая игра (подготовка) (6 ч.)

Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

## 7. Тематика курсовых работ(проектов)

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

## 8. Фонд оценочных средств для текущего контроля и промежуточной аттестации

### 8.1. Компетенции и этапы формирования

Коды компетенций	Этапы формирования		
	Курс, семестр	Форма контроля	Разделы дисциплины
УК-4 УК-5	1 курс, Первый семестр	Зачет	Раздел 1: Лексико-грамматические и стилистические особенности перевода научных и профессионально-ориентированных текстов..
УК-4 УК-5	1 курс, Первый семестр	Зачет	Раздел 2: Аннотирование и реферирование.
УК-4 УК-5	1 курс, Второй семестр	Экзамен	Раздел 3: Деловое общение.
УК-4 УК-5	1 курс, Второй семестр	Экзамен	Раздел 4: Научное общение.

### 8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

В рамках изучаемой дисциплины студент демонстрирует уровни владения компетенциями:

Повышенный уровень:

Достигнутый уровень оценки результатов обучения является основой для формирования компетенций, соответствующих требованиям ФГОС. Обучающиеся способны использовать сведения из различных источников для успешного исследования и поиска решения в нестандартных практико-ориентированных ситуациях.

Базовый уровень:

Обучающиеся продемонстрировали результаты на уровне осознанного владения знаниями, умениями, навыками. Обучающиеся способны анализировать, проводить сравнение и обоснование выбора методов решения заданий в практико-ориентированных ситуациях.

### Пороговый уровень:

Достигнутый уровень оценки результатов обучения показывает, что обучающиеся обладают необходимой системой знаний и владеют некоторыми умениями по дисциплине. Обучающиеся способны понимать и интерпретировать освоенную информацию, что является основой успешного формирования умений и навыков для решения практико-ориентированных задач.

### Уровень ниже порогового:

Результаты обучения свидетельствуют об усвоении ими некоторых элементарных знаний основных вопросов по дисциплине. Допущенные ошибки и неточности показывают, что студенты не овладели необходимой системой знаний по дисциплине.

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания для промежуточной аттестации	
	Экзамен (дифференцированный зачет)	Зачет
Повышенный	5 (отлично)	зачтено
Базовый	4 (хорошо)	зачтено
Пороговый	3 (удовлетворительно)	зачтено
Ниже порогового	2 (неудовлетворительно)	не зачтено

### Критерии оценки знаний студентов по дисциплине

#### Оценка Хорошо:

Полнота знаний: уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, допущено несколько негрубых ошибок.

Наличие умений: продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, некоторые с недочетами.

Наличие навыков (владение опытом): продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами.

Характеристика сформированности компетенций:

- сформированность компетенции в целом соответствует требованиям;
- имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач.

Уровень сформированности компетенций: средний.

#### Оценка Удовлетворительно:

Полнота знаний: минимально допустимый уровень знаний, допущено много негрубых ошибок.

Наличие умений: продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме.

Наличие навыков (владение опытом): имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами.

Характеристика сформированности компетенций:

- сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям;
- имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач.

Уровень сформированности компетенций: ниже среднего.

#### Оценка Неудовлетворительно:

Полнота знаний: уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки. Наличие умений: при решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки.

Наличие навыков (владение опытом): при решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имели место грубые ошибки.

Характеристика сформированности компетенций:

- компетенция в полной мере не сформирована;
- имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач.

Уровень сформированности компетенций: низкий.

Оценка Не зачтено:

Полнота знаний: уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки.

Наличие умений: при решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки.

Наличие навыков (владение опытом): при решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имели место грубые ошибки.

Характеристика сформированности компетенций:

- компетенция в полной мере не сформирована;
- имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач.

Уровень сформированности компетенций: низкий.

Оценка Зачтено:

Полнота знаний: не ниже минимально допустимого уровня знаний, возможен допуск множества негрубых ошибок.

Наличие умений: умения сформированы не ниже демонстрации основных умений, решения типовых задач с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме.

Наличие навыков (владение опытом): как минимум имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами.

Характеристика сформированности компетенций:

- сформированность компетенции не ниже минимальных требований;
- имеющихся знаний, умений, навыков как минимум достаточно для решения практических (профессиональных) задач, возможно требуется дополнительная практика по большинству практических задач.

Уровень сформированности компетенций: минимальный уровень ниже среднего.

Оценка Отлично:

Полнота знаний: уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок.

Наличие умений: продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме.

Наличие навыков (владение опытом): продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.

Характеристика сформированности компетенций:

- сформированность компетенции полностью соответствует требованиям;
- имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач.

Уровень сформированности компетенций: высокий.

### **8.3. Типовые вопросы, задания текущего контроля**

Раздел 1: Лексико-грамматические и стилистические особенности перевода научных и профессионально-ориентированных текстов.

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

1. Перевод текста А профессиональной направленности

2. Написание аннотации к тексту А
3. Обсуждение текста А
4. Перевод текста В профессиональной направленности
5. Написание аннотация к тексту В
6. Обсуждение текста В

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

1. Перевод текста А по специальности
2. Лексико-грамматический тест
3. Разбор стилистических особенностей текста
4. Перевод текста В по специальности
5. Лексико-грамматический тест
6. Разбор стилистических особенностей текста

Раздел 2: Аннотирование и рефериование

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

1. Аннотирование и рефериование текста D
2. Разбор грамматических трудностей текста
3. Составление ментальной карты текста
4. Аннотирование и рефериование текста E
5. Разбор грамматических трудностей текста
6. Составление ментальной карты текста

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

1. Аннотирование и рефериование текста А
2. Аннотирование и рефериование текста В
3. Аннотирование и рефериование текста С
4. Подготовка к дискуссии по тексту А
5. Диспут по тексту А
6. Подготовка к дискуссии по тексту В
7. Ролевая игра по тексту В
8. Аннотирование и рефериование текста А

Раздел 3: Деловое общение

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

1. Аннотирование и рефериование текстов.
2. Анализ грамматических трудностей текстов.
3. Ролевая игра

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

1. Составить диалог по тексту А
2. Групповая работа с использованием клише по тексту В
3. Ролевая игра по тексту С
4. Написание делового письма
5. Написание Резюме

Раздел 4: Научное общение

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

1. Подготовка к научной конференции

## 2. Написание статьи

### 3. Написание аннотации к статьи

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

### 1. Работа в парах по тексту D

### 2. Написание научной статьи

### 3. Написание аннотации к научной

## **8.4. Вопросы промежуточной аттестации**

### **Первый семестр (Зачет, УК-4, УК-5)**

#### 1. Лексико-грамматический тест

#### Agriculture

Agriculture is the process of .... (1) food, feed, fiber and many other desired products by the .... (2) of certain plants and the raising ... (3) domesticated animals (livestock).

The practice of agriculture is also known as "farming", while .... (4), inventors and others devoted to improving farming methods and implements are also said ... (5) in agriculture.

Subsistence farming, who farms a small area with limited resource ... (6), and produces only enough .... (7) to meet the needs of his/her family.

At the other end is ... (8) intensive agriculture, .... (9) industrial agriculture.

Such farming .... (10) large fields and/or numbers of animals, large resource inputs (pesticides, fertilizers, etc.), and a high ... (11) of mechanization.

These operations generally attempt to maximize financial .... (12) from grain, products, or ... (13).

Modern agriculture ... (14) well

#### 2. Чтение, перевод научного текста. New study delves into what makes a great leader

Source: University of Texas at San Antonio

According to a new study by Dina Krasikova, assistant professor of management at The University of Texas at San Antonio (UTSA), the key to a successful, creative leader is confidence. Krasikova, an expert in leadership, took a closer look at the modern workplace and noted that many factors lead to a productive, well-led team.

"Creativity is valued in many organizations, especially places like Google, which is all about creative products," Krasikova said. "In any type of organization, a leader is meant to come up with useful, novel ideas. Naturally, employees carry that responsibility as well."

Her top-tier research on leadership showed that ineffective or abusive leaders will create stressful situations for their employees by humiliating them in front of others, pla

#### 3. Аннотирование научно-технического текста

#### Outlets' effect on spending in retailers' other stores

Source: University of Texas at Dallas

A researcher has investigated how adoption of a retailer's factory outlet channel affected customers' spending in the retailer's traditional retail store channel.

More customers are turning to this lower-quality, lower-price channel, and one UT Dallas researcher wanted to know how shopping at outlet stores influences customer behavior at retail stores.

Dr. Gonca Soysal, an assistant professor of marketing in the Naveen Jindal School of Management, investigated how adoption of a retailer's factory outlet channel affected customers' spending in the retailer's traditional retail store channel.

"When retailers introduce these lower-quality, lower-price channels, they worry about something called cannibalization: when customers switch away from the more expens

#### 4. Лексико-грамматический тест

Wieviele Tiere braucht das Land?

82 Kilogramm Fleisch pro Jahr verzehrt jeder Deutsche im Durchschnitt (Kinder und Vegetarier eingerechnet). Das sind 1,6 Kilo pro Woche. Die Deutsche Gesellschaft für Ernährung empfiehlt dagegen für eine gesunde Ernährung 300 bis 600 Gramm. Dennoch übersteigt die Produktion deutlich den Bedarf. In deutschen Schlachthöfen wurden 2009 etwa 3,7 Millionen Rinder, 56 Millionen Schweine und rund 120 Millionen Hühner und Puten geschlachtet. Und diese Zahl soll weiter steigen. Besonders im Norden und Osten der Republik sollen immer neue Großmastanlagen entstehen, in denen die Tiere unter qualvollen Bedingungen möglichst schnell zur Schlachtreife gebracht werden.

Die sogenannte Veredelung, d.h. die Umwandlung von Getreide und Gras in Fleisch und Milch und Eier ist wirtschaftlich der mit Abstand wichtigste Sektor der Landwirtschaft. Er

#### 5. Чтение, перевод научного текста

Angebot und Nachfrage

Angebot und Nachfrage ist das Prinzip des Wettbewerbs. Es sorgt ähnlich wie beim Sport für ständige Leistungssteigerung. Das ist für die Anbieter oft unbequem, aber für die Kunden ein Segen.

Wenn der erste Spargel oder die ersten Erdbeeren auf den Markt kommen, aber zunächst nur wenige Händler sie anbieten und viele Käufer sich mit Hunger auf diese langenbehrten Genüsse stürzen, haben die fixen Anbieter einen Wettbewerbsvorteil. Denn weil die Produkte knapp und begehrt sind, lassen sie sich zu guten Preisen verkaufen.

Natürlich haben die Konkurrenten beobachtet, wie gut das Geschäft am Stand nebenan gelaufen ist. Deshalb werden sie versuchen, sich für den nächsten Tag ebenfalls Spargel oder Erdbeeren zu beschaffen. Dadurch wird das Angebot größer. Um die größere Menge zu verkaufen, müssen die Preise sinken. Denn nur so können mehr

#### 6. Аннотирование научно-технического текста

Die Konkurrenz ist hart

Jetzt sind wir keine echten Bauern mehr. Wir sind mehr Unternehmer. Der Markt diktiert uns, was, wo, wie und wieviel anzubauen ist. Wenn ich das nicht tue, bin ich bald pleite.

Wenn man mir sagt, dass irgendwo in den Ländern der Dritten Welt die Getreideernte mit 16 Zentner pro Hektar als gute Ernte eingeschätzt wird, kann ich nicht mehr lachen: Ich habe 75. Was hilft das? Mein Nachbar hat 85, er reduziert den Preis und macht den Gewinn. Ich aber verliere dabei.

Ja, so hart ist die Konkurrenz. Deshalb schließen die Leute ihre Betriebe und wandern aus der Landwirtschaft in die Stadt ab. Nur wer einen größeren Betrieb hat und sich den sich verändernden Bedingungen anpassen kann, der überlebt.

Jeder Mensch will essen und trinken. Und woher kommt die Nahrung? Die Nahrung kommt aus der Landwirtschaft, wo der Bauer der Herr ist

#### 7. Лексико-грамматический тест.Лексико-грамматический тест

Agriculture

Agriculture is the process of ..... (1) food, feed, fiber and many other desired products by the ..... (2) of certain plants and the raising ... (3) domesticated animals (livestock).

The practice of agriculture is also known as "farming", while ..... (4), inventors and others devoted to improving farming methods and implements are also said ... (5) in agriculture.

Subsistence farming, who farms a small area with limited resource ... (6), and produces only enough ..... (7) to meet the needs of his/her family.

At the other end is ... (8) intensive agriculture, .... (9) industrial agriculture.

Such farming .... (10) large fields and/or numbers of animals, large resource inputs (pesticides, fertilizers, etc.), and a high ... (11) of mechanization.

These operations generally attempt to maximize financial .... (12) from grain, products, or ... (13).

Moder

## 8. Чтение и перевод научного текста.

Study defines social motivations of urban farms

Source: New York University

Two thirds of urban farmers have a social mission that goes beyond food production and profits, finds new research led by NYU Steinhardt School of Culture, Education, and Human Development. The study, published in the British Food Journal, shows that three of the four top reasons farmers grow in urban areas -- food security, education, community building, and producing food for the market -- have social motivations.

As urban populations grow in the United States, farming in cities is becoming more common. While food entrepreneurs seek to make money through urban farming, many urban farms are concerned with factors beyond food production, and have incorporated social goals into their missions. These missions align with a larger social movement in food -- the "good food movement" --

## 9. Аннотация научно-публицистического текста.

Overconfidence, loss aversion are key predictors for investment mistakes

Source: University of Missouri-Columbia

Summary: A personal financial planning expert has identified several risk factors for people who are more likely to make investment mistakes during a down market. Overconfidence tops the list.

The recent stock market decline from its high point has caused concerns for many investors who are affected by short-term market trends. However, experts say now is an important time for investors to remember that many mistakes can be made in this economic environment. In a new study, a personal financial planning expert from the University of Missouri has identified several risk factors for people who are more likely to make investment mistakes during a down market. Rui Yao, an associate professor of personal financial planning in the MU College

## 10. Чтение и перевод научного текста.

Many clean-tech subsidies should be greater  
How should backing for clean technology be designed?

Date: January 21, 2016

Source: Massachusetts Institute of Technology

Governments often offer subsidies to consumers for clean-technology products, from home solar panels to electric vehicles. But what are the right levels of subsidy, and how should they be calculated? As a new paper co-authored by MIT researchers shows, governments can easily make subsidies too low when they ignore a basic problem: Consumer demand for these products is usually highly uncertain.

Indeed, the paper's analysis suggests this has already happened in the case of the Chevy Volt, an electric car introduced in 2010 that suffered slow initial sales before gaining more traction in the marketplace.

"The government will miss their target by a lot when ignoring demand uncertainty," says Geor

## 11. Аннотация научно-публицистического текста.

Tax evasion impacts country credit ratings and lending costs says new study

Date: January 19, 2016

Source: University of East Anglia

Researchers investigated the controversial role of the 'informal' or 'shadow' sector -- activities that are not officially registered but do make an economic contribution -- in the economies of 64 countries in the run-up to the current Eurozone crisis.

For the first time they focused on the impact the informal sector, which is directly linked to tax evasion, has on sovereign debt markets. They found that it has significant adverse effects on country credit ratings and lending costs. These results do not change with respect to the stage of economic development of a country.

Countries such as Switzerland, the United States, Luxemburg, Austria and Japan that had the smallest levels of informal economic activity -- ave

## 12. Чтение и перевод научного текста.Sources of finance for a small business

There are a number of sources of capital which can be considered by small business men.

Owner's private savings.

The most obvious source is personal savings. Any entrepreneur should have sufficient faith in his project to back it with his own money. If not, he can hardly expect others to risk their money.

The advantage of an owner using his own money is that the business remains free of commitments to partners or outside lenders. It also means that all the profits will be his. They will not have to be shared with partners, nor will heavy interest charges have to be paid on loans.

Personal savings are not, however, 'free of cost'. The cost is the interest that it could be earning elsewhere. There is also the 'opportunity cost' of not being able to do with the money what might otherwise be done. Despite this, perso

## 13. Аннотация научно-публицистического текста.Taxifolin and ischemic heart disease

These studies were conducted among IHD male patients. The average age of patients was  $54.3 \pm 2.3$  years in the experimental group and  $55.3 \pm 1.9$  years in the control group. The experimental group consumed 80 mg of taxifolin daily for a 21 day period, in an addition to the standard treatment. The control group received the standard treatment only. The studies showed that taxifolin consumption prevented and relieved spasms in both the normal and atherosclerotic coronary arteries, thus helping to eliminate microangiopathy.

The rehabilitation program which included taxifolin resulted in improved rheological parameters, specifically:

- Increased blood flow velocity in microvessels
- Reduced stippling of the red blood cells and decreased aggregations of the cells
- In general, no focal stasis areas
- Improved hem

## 14. Чтение и перевод научного текста.Take on a partner.

It may be possible to persuade a person with capital to become a partner in the business. This means that the capital would be interest-free and, unlike a loan, would not have to be repaid. Profits, however, would have to be split. This may be particularly frustrating if the partner is a 'sleeping' one.

Sources of for a small business.

1. What is the advantage of an owner using his own money?
2. What is the cheapest form of finance available?
3. How else can capital be obtained?
4. What is the disadvantage of loans from friends, neighbors or relatives?

## 15. Аннотация научно-публицистического текста.Queen bee

Back in the parent colony, the first queen to emerge after the mother queen departs with the swarm immediately attempts to destroy the others. If two or more emerge at the same time, they fight to the death. When the surviving virgin is about a week old, she soars off on her mating flight. To maintain genetic diversity within a colony, a queen frequently mates with more than one drone (called polyandry) while in the air. She may repeat the mating flights for two or three successive days, after which she begins egg laying. She rarely ever leaves the hive again except with a swarm. Normally, sufficient sperm are stored in her sperm pouch, or spermatheca, to fertilize all the eggs she will lay for the rest of her life. The drones die in the act of mating.

The queen can live up to five years, although many beekeepers replace the queen e

## 16. Чтение и перевод научного текста. Colony Manipulation

### The yearly work cycle

The beekeeper's year starts in early fall. At that time he requeens the colonies whose queens are not producing adequate amounts of brood and makes sure that each colony has sufficient stores: at least 50 pounds (22 kilograms) of honey and several frames filled with pollen. Some beekeepers also feed the drug fumagillin to reduce possible damage to the adult bees by nosema disease (see below Disease and pest control). The colonies need a sunny exposure and protection from cold winds. Some beekeepers in northern and mountainous areas wrap their colonies with insulating material in winter. A few beekeepers kill their bees in the fall, harvest the honey, store the empty equipment, then restock with a two- or three-pound (0.8- or 1.4-kilogram) package of bees and a young queen the following spring.

## 17. Аннотация научно-публицистического текста. Too much information can put us off our food

From January 2015, the University of Exeter will introduce nutritional information to menus in catering outlets across campus. Great news for students with specific dietary requirements - but perhaps not so great for those already suffering from unhealthy calorie-counting habits.

Of course, it makes sense that consumers can keep track of what they eat. Besides supporting those with allergies and conditions such as diabetes, this information helps highlight sensible options for those wanting to cut down on calories. But does bombarding diners with numbers really encourage healthy attitudes towards food? As a student recovering from an eating disorder, I know too well the dangers of a life dictated by calories. Once formed, habits of label-checking and adding up to ensure you stay within your "recomme

## 18. Чтение и перевод научного текста. Introduction to Banking and Financial Markets

A commercial bank borrows money from the public, crediting them with a deposit. The deposit is a liability of the bank. It is the money owed to depositors. In turn the bank lends money to firms, households, or governments wishing to borrow.

Commercial banks are financial intermediaries with a government license to make loans and issue deposits, including deposits against which cheques can be written<sup>1</sup>.

Major important banks in most countries are included in the clearing system in which debts between banks are settled by adding up all the transactions in a given period and paying only the net amounts needed to balance inter-bank accounts.

The balance sheet of a bank includes assets and liabilities. We begin by discussing the asset side of the balance sheet.

## 19. Аннотация научно-публицистического текста. Forging connections early

Work experience and internships can be a great way to get your foot in the door, but applying for placements doesn't just involve sitting at home writing endless cover letters. A whole host of organisations are now emerging designed to matchmake the needs of businesses with the skills of young people in their local area, and this trend will continue in 2015.

The Digital Youth Academy and the National Council for Work Experience are great examples of organisations connecting young people with potential employers. We also hosted the UK's first Digital Skills Marketplace last year, which gave businesses a new forum to attract the best tech talent. A face-to-face meeting with a prospective employer can leave a much longer-lasting impression than a CV or an application form, so keep your ear to the ground and make the most of

## 20. Чтение и перевод научного текста.

## 21. Аннотация научно-публицистического текста.Making the most of social media

We recently carried out a global Millennials survey (speaking to 18-30 year olds all over the world), and found that nearly two thirds of young people in the UK said tech has transformed the process of finding a job. With statistics showing that 98 per cent of UK jobseekers search for their next role online, the days of people poring over ads in their local paper are clearly over.

Social media gives businesses a direct line of communication to prospective employees, allowing us to engage with potential applicants where we know you're already spending a lot of your time. More and more employers are now turning to social media to ensure their new recruits are digitally savvy and confident – so what better way to demonstrate that than by engaging with them online before you've even applied for the job? We sometimes h

## 22. Чтение и перевод научного текста.Text.

Today small businesses are the heart of the market economy. There are great number and variety of small businesses. People become owners and operators of small business firms in one of three ways: start a new firm, buy a franchise; buy "or inherit an existing firm."

Small firms have been established to do just about any kind of business imaginable. They have been established to manufacture and distribute goods, to sell them at retail and of course, to provide all Kinds of needed services. Some serve only the local community, while others: function in national and international markets.

The vast majority of small firms concentrate on selling material products, although an increasing number of firms provide a service. Although an increasing number operate in local markets, services, too, are exported. In recent years there has been a great increas

## 23. Аннотация научно-публицистического текста.Digital skills

The phrase "digital skills" has been a very fashionable one in 2014, and this is definitely set to continue next year. Speaking from a company at the forefront of technology, we know that the future of our business relies on having the right pipeline of digital talent, and that means recruiting the brightest young people.

You'll have no doubt been called a "digital native" at some point - but what does that really mean? Having grown up with the internet, you have the natural digital skills at your fingertips that many employees simply don't have - so make sure they're signposted throughout your CV and application. Have you helped arrange a school event and publicised it on Facebook or Twitter? Ever blogged about something you love? Do you document every minute of your holiday on Instagram? These things can come so naturally that th

## 24. Чтение и перевод научного текста.Auditing

The profession of the auditor is considered to be one of the most prestigious and well – paid ones. Auditors are accountants who analyze financial statements of the company and their responsibility is to express an opinion as to whether the accuracy of the company's financial reporting meets the requirements imposed by the government. In general, auditors deal more with operating efficiency and managerial effectiveness than with the accuracy of the accounting data.

Internal auditors are known to be hired by the company in order to help to identify accounting weakness and correct them before significant errors occur. They are often analytically minded people who make flowcharts of accounting systems and evaluate these flowcharts to suggest improvements in division of labour, paper flow, cash control, or other accounting responsibilities.

## 25. Аннотация научно-публицистического текста. Text.

Today small businesses are the heart of the market economy. There are great number and variety of small businesses. People become owners and operators of small business firms in one of three ways: start a new firm, buy a franchise; buy "or inherit an existing firm."

Small firms have been established to do just about any kind of business imaginable. They have been established to manufacture and distribute goods, to sell them at retail and of course, to provide all kinds of needed services. Some serve only the local community, while others: function in national and international markets.

The vast majority of small firms concentrate on selling material products, although an increasing number of firms provide a service. Although an increasing number operate in local markets, services, too, are exported. In recent years there has been a great

### **Второй семестр (Экзамен, УК-4, УК-5)**

#### 1. Тест на знание научной терминологии

1. I'd like .... on recent developments in plant breeding.  
a) to investigate b) to focus c) to present
2. My project .... the issue of management accounting.  
a) explores b) concentrates c) informs
3. .... of agricultural chemistry has a great importance for the development of agriculture.  
a) Value b) Knowledge c) Benefit
4. The research .... to the study of tree genetics.  
a) devoting B) is devoted c) be devoted
5. The main purpose of this research is to .... necessary data and evaluation of the problem.  
a) investigate b) establish c) provide
6. In this project we report on the results of the survey .... to determine the problems of cost accounting in the farms of Udmurtia.  
a) conducting b) conduct c) conducted
7. The present work extends the ... of the last models of agricultural machinery.

#### 2. Деловое письмо

Найдите из предложенных ниже слов (a-dd) подходящие по смыслу варианты и заполните пропуски.

E-mail 1

Dear Ms Green,

Thank you for sending your current catalogue and price (1).....last week. We are interested in purchasing 5,000 (2)..... of product ref TG67 and 3,000 of product ref K800. However, there are one or two things we would like to clarify before going ahead with a firm (3).....

1 Do you give any (4).....on an order of this (5).....?

2 Would you be (6).....to let us have the goods on (7).....? Our normal (8)..... of payment are 60 days after delivery, and we can of course supply a bank (9).....

3 We cannot find (10) .....time in your documentation. We need these items by the end of October at the (11).....

If we can (12).....an agreement on these matters, we are sure that we can do more business with you in the future. We are a (13).....company that has been in the market for over 20 years.

3. Презентация результатов научного исследования на английском языке с элементами дискуссии.

4. Тест на знание научной терминологии

- 1 Die Master-Arbeit А проверяются
- 2 Der Studiengang Б Вывод
- 3 Die Agrarwissenschaften В Цель магистерской работы
- 4 wird...vorgelegt Г Шаг развития
- 5 Der Gutachter Д Введение
- 6 Die Einleitung Е Направление
- 7 veranschaulichen Ё Эксперимент распространяется
- 8 Der Entwicklungsschritt Ж выполнен
- 9 Das Kerngebiet З Влияние, последствие
- 10 wird... betrachtet И рассматривается
- 11 Die Auswirkung К Основная область (исследования)
- 12 Die Einführung in die Thematik Л Обзор
- 13 Der Kapitel М проверено
- 14 Der Überblick Н Введение в тематику
- 15 Im Mittelpunkt О В центре внимания
- 16 wird...geprüft П Магистерская работа
- 17 beinhalten Р Статистическая ценность
- 18 Der Prüfer С включая
- 19 Die Zusammenfassung Т Экзаменатор
- 20 Das Ziel der Masterarbeit У Аграрные науки
- 21 untersuchen Ф Различные периоды времени
- 22 verschiedene Zeitpunkte Х исследовать
- 23 wird... geprüft

5. Деловое письмо

Найдите из предложенных ниже подходящие по смыслу варианты и заполните пропуски.

Sehr geehrte \_\_\_\_\_ (1),

ich habe Ihre Anzeige gelesen und interessiere \_\_\_\_\_ (2) für die Ferienjobs im „Eurocamp“. \_\_\_\_\_ (3) einigen Wochen bin ich mit der Schule fertig. Deshalb möchte ich in den Sommerferien gern arbeiten, bevor ich im Herbst mit meiner \_\_\_\_\_ (4) anfange. In der Annonce wird das „Camp“ sehr interessant und ausführlich beschrieben, trotzdem habe ich noch ein paar \_\_\_\_\_ (5).

In Ihrer \_\_\_\_\_ (6) steht, dass \_\_\_\_\_ (7) auf die schönsten Campingsplätze Europas kommt. Kann man sich eigentlich das Land vorher aussuchen, sodass man nicht erst im letzten \_\_\_\_\_ (8) erfährt, wohin man kommt? Ich \_\_\_\_\_ (9) z.B. gern in Spanien arbeiten. Mich interessiert auch, was man dort den ganzen Tag genau \_\_\_\_\_ (10) muss und wie \_\_\_\_\_ (11) die Kinder in der Gruppe sind. Außerdem

6. Презентация результатов научного исследования на немецком языке с элементами дискуссии.

7. Тест (научный стиль).

8. Деловое письмо.

9. Деловое заказ.

10. Письмо запрос.

11. Письмо предложение.

12. Сопроводительное письмо.

13. Письмо жалоба.

14. Письмо извинение.

15. Письмо приглашение.

16. Поздравительное письмо.

17. Письмо соболезнование.

18. Структура написания научной статьи.

19. Написание аннотаций к научной статье, публикуемой на конференции.
20. 1 этап. Тест на соответствие
  - 1 Die Master-Arbeit А проверяются
  - 2 Der Studiengang Б Вывод
  - 3 Die Agrarwissenschaften В Цель магистерской работы
  - 4 wird...vorgelegt Г Шаг развития
  - 5 Der Gutachter Д Введение
  - 6 Die Einleitung Е Направление
  - 7 veranschaulichen Ё Эксперимент распространя-ется
  - 8 Der Entwicklungsschritt Ж выполнен
  - 9 Das Kerngebiet З Влияние, последствие
  - 10 wird... betrachtet И рассматривается
  - 11 Die Auswirkung К Основная область (исследо-вания)
  - 12 Die Einführung in die Thematik Л Обзор
  - 13 Der Kapitel М проверено
  - 14 Der Überblick Н Введение в тематику
  - 15 Im Mittelpunkt О В центре внимания
  - 16 wird...geprüft П Магистерская работа
  - 17 beinhalten Р Статистическая ценность
  - 18 Der Prüfer С включая
  - 19 Die Zusammenfassung Т Экзаменатор
  - 20 Das Ziel der Masterarbeit У Аграрные науки
  - 21 untersuchen Ф Различные периоды времени
  - 22 verschiedene Zeitpunkte Х исследовать
  - 23 wird... geprüft Ц Гла
21. Чтение и перевод научного текста. Angebot und Nachfrage

Angebot und Nachfrage ist das Prinzip des Wettbewerbs. Es sorgt ähnlich wie beim Sport für ständige Leistungssteigerung. Das ist für die Anbieter oft unbequem, aber für die Kunden ein Segen.

Wenn der erste Spargel oder die ersten Erdbeeren auf den Markt kommen, aber zunächst nur wenige Händler sie anbieten und viele Käufer sich mit Hunger auf diese langenbehrten Genüsse stürzen, haben die fixen Anbieter einen Wettbewerbsvorteil. Denn weil die Produkte knapp und begehrt sind, lassen sie sich zu guten Preisen verkaufen.

Natürlich haben die Konkurrenten beobachtet, wie gut das Geschäft am Stand nebenan gelaufen ist. Deshalb werden sie versuchen, sich für den nächsten Tag ebenfalls Spargel oder Erdbeeren zu beschaffen. Dadurch wird das Angebot größer. Um die größere Menge zu verkaufen, müssen die Preise sinken. Denn nur so können mehr

22. Аннотирование научного текста. Angebot und Nachfrage

Angebot und Nachfrage ist das Prinzip des Wettbewerbs. Es sorgt ähnlich wie beim Sport für ständige Leistungssteigerung. Das ist für die Anbieter oft unbequem, aber für die Kunden ein Segen.

Wenn der erste Spargel oder die ersten Erdbeeren auf den Markt kommen, aber zunächst nur wenige Händler sie anbieten und viele Käufer sich mit Hunger auf diese langenbehrten Genüsse stürzen, haben die fixen Anbieter einen Wettbewerbsvorteil. Denn weil die Produkte knapp und begehrt sind, lassen sie sich zu guten Preisen verkaufen.

Natürlich haben die Konkurrenten beobachtet, wie gut das Geschäft am Stand nebenan gelaufen ist. Deshalb werden sie versuchen, sich für den nächsten Tag ebenfalls Spargel oder Erdbeeren zu beschaffen. Dadurch wird das Angebot größer. Um die größere Menge zu verkaufen, müssen die Preise sinken. Denn nur so können mehr Kä

23. Подготовка к презентации научного исследования.

24. . Подготовка к презентации научного исследования

25. Презентация результатов научного исследования с элементами дискуссии.

## **8.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Контроль знаний студентов по дисциплине проводится в устной и письменной форме, предусматривает текущий и промежуточный контроль. Методы контроля: - тестовая форма контроля; - устная форма контроля – опрос и общение с аудиторией по поставленной задаче в устной форме; - решение определенных заданий (задач) по теме практического материала в конце практического занятия, в целях эффективности усвоемости материала на практике. - поощрение индивидуальных заданий, в которых студент проработал самостоятельно большое количество дополнительных источников литературы. Текущий контроль предусматривает устную форму опроса студентов и письменный экспресс-опрос по окончанию изучения каждой темы.

## **9. Перечень учебной литературы**

1. Английский язык [Электронный ресурс]: практикум для студентов магистратуры, сост. Атнабаева Н. А. - Ижевск: , 2014. - 58 с. - Режим доступа: <http://portal.udsa.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=12701&id=13313>

2. Немецкий язык (продвинутый курс) [Электронный ресурс]: учебное пособие, сост. Ершова Т. А., Филатова О. М. - Ижевск: РИО Ижевская ГСХА, 2014. - 33 с. - Режим доступа: <http://portal.udsa.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=12701&id=13280>; <http://lib.rucont.ru/efd/335681/info>; <https://e.lanbook.com/reader/book/133949/#1>

3. Немецкий язык. Грамматические трудности перевода специальных текстов [Электронный ресурс]: практикум для студентов магистратуры и аспирантов сельскохозяйственных и технических вузов, сост. Акатьева И. С., Филатова О. М. - Ижевск: РИО Ижевская ГСХА, 2017. - 44 с. - Режим доступа: <http://portal.udsa.ru/index.php?q=docs&download=1&id=22779>

4. Новикова Л. А., Шарафутдинова С. В. Academic English [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов магистратуры и аспирантов сельскохозяйственных вузов, - Ижевск: РИО Ижевская ГСХА, 2018. - 58 с. - Режим доступа: <http://portal.udsa.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=27012&id=27493>

## **10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет**

1. <http://regenerativeagriculturepodcast.com> - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку

2. <http://dic.academic.ru> - Академик (словари и энциклопедии)

3. <http://www.sci-news.com> - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку

4. <https://agrinatura-eu.eu/blog/> - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку

5. <https://podcasts.ox.ac.uk/keywords/agriculture> - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку

6. [https://www.sciencedaily.com/news/plants\\_animals/agriculture\\_and\\_food/](https://www.sciencedaily.com/news/plants_animals/agriculture_and_food/) - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку

7. [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org) - Кейсовые задания для занятий по иностранному языку студентов магистратуры

8. [www.telegraph.co.uk](http://www.telegraph.co.uk) - СМИ на английском языке

9. [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de) - СМИ на немецком языке

10. [www.globalissues.org](http://www.globalissues.org) - Кейсовые задания для занятий по иностранному языку студентов магистратуры

11. [www.meine-milch.de](http://www.meine-milch.de) - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку

12. [www.independent.co.uk](http://www.independent.co.uk) - СМИ на английском языке
13. [www.fao.org](http://www.fao.org) - Кейсовые задания для занятий по иностранному языку студентов магистратуры
14. [https://www.bbc.com/news/science\\_and\\_environment](http://www.bbc.com/news/science_and_environment) - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку
15. [portal.udstu.ru](http://portal.udstu.ru) - Портал Удмуртского ГАУ с библиотекой учебных пособий, информацией об успеваемости, ВКР, расписаниями учебных занятий и преподавателей
16. <http://elibrary.ru/> - Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU

### **11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)**

Перед изучением дисциплины студенту необходимо ознакомиться с рабочей программой дисциплины, изучить перечень рекомендуемой литературы, приведенной в рабочей программе дисциплины. Для эффективного освоения дисциплины рекомендуется посещать все виды занятий в соответствии с расписанием и выполнять все домашние задания в установленные преподавателем сроки. В случае пропуска занятий по уважительным причинам, необходимо получить у преподавателя индивидуальное задание по пропущенной теме. Полученные знания и умения в процессе освоения дисциплины студенту рекомендуется применять для решения задач, не обязательно связанных с программой дисциплины. Владение компетенциями дисциплины в полной мере будет подтверждаться Вашим умением ставить конкретные задачи, выявлять существующие проблемы, решать их и принимать на основе полученных результатов оптимальные решения. Основными видами учебных занятий для студентов по учебной дисциплине являются: занятия лекционного типа, занятия семинарского типа и самостоятельная работа студентов.

Формы работы	Методические указания для обучающихся
Лекционные занятия	<p>Работа на лекции является очень важным видом деятельности для изучения дисциплины, т.к. на лекции происходит не только сообщение новых знаний, но и систематизация и обобщение накопленных знаний, формирование на их основе идейных взглядов, убеждений, мировоззрения, развитие познавательных и профессиональных интересов.</p> <p>Краткие записи лекций (конспектирование) помогает усвоить материал. Написание конспекта лекций: кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; помечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Конспект лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку. Принципиальные места, определения, формулы следует сопровождать замечаниями: «важно», «особо важно», «хорошо запомнить» и т.п.</p> <p>Прослушивание и запись лекции можно производить при помощи современных устройств (диктофон, ноутбук, нетбук и т.п.).</p> <p>Работая над конспектом лекций, всегда следует использовать не только учебник, но и ту литературу, которую дополнительно рекомендовал лектор, в том числе нормативно-правовые акты соответствующей направленности. По результатам работы с конспектом лекции следует обозначить вопросы, термины, материал, который вызывают трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удается разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на занятиях семинарского типа.</p> <p>Лекционный материал является базовым, с которого необходимо начать освоение соответствующего раздела или темы.</p>

Лабораторные занятия	<p>При подготовке к занятиям и выполнении заданий студентам следует использовать литературу из рекомендованного списка, а также руководствоваться указаниями и рекомендациями преподавателя.</p> <p>Перед каждым занятием студент изучает план занятия с перечнем тем и вопросов, списком литературы и домашним заданием по вынесенному на занятие материалу.</p> <p>Студенту рекомендуется следующая схема подготовки к занятию и выполнению домашних заданий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проработать конспект лекций;</li> <li>- проанализировать литературу, рекомендованную по изучаемому разделу (модулю);</li> <li>- изучить решения типовых задач (при наличии);</li> <li>- решить заданные домашние задания;</li> <li>- при затруднениях сформулировать вопросы к преподавателю.</li> </ul> <p>В конце каждого занятия типа студенты получают «домашнее задание» для закрепления пройденного материала. Домашние задания необходимо выполнять к каждому занятию. Сложные вопросы можно вынести на обсуждение на занятии семинарского типа или на индивидуальные консультации.</p>
Самостоятельная работа	<p>Самостоятельная работа студентов является составной частью их учебной работы и имеет целью закрепление и углубление полученных знаний, умений и навыков, поиск и приобретение новых знаний.</p> <p>Самостоятельная работа студентов включает в себя освоение теоретического материала на основе лекций, рекомендуемой литературы; подготовку к занятиям семинарского типа в индивидуальном и групповом режиме. Советы по самостоятельной работе с точки зрения использования литературы, времени, глубины проработки темы и др., а также контроль за деятельностью студента осуществляется во время занятий.</p> <p>Целью преподавателя является стимулирование самостоятельного, углублённого изучения материала курса, хорошо структурированное, последовательное изложение теории на занятиях лекционного типа, отработка навыков решения задач и системного анализа ситуаций на занятиях семинарского типа, контроль знаний студентов.</p> <p>Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь на текущей консультации или на ближайшей лекции за помощью к преподавателю.</p> <p>Помимо самостоятельного изучения материалов по темам к самостоятельной работе обучающихся относится подготовка к практическим занятиям, по результатам которой представляется отчет преподавателю и проходит собеседование.</p> <p>При самостоятельной подготовке к практическому занятию обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- организует свою деятельность в соответствии с методическим руководством по выполнению практических работ;</li> <li>- изучает информационные материалы;</li> <li>- подготавливает и оформляет материалы практических работ в соответствии с требованиями.</li> </ul> <p>В результате выполнения видов самостоятельной работы происходит формирование компетенций, указанных в рабочей программы дисциплины (модуля).</p>

Практические занятия	<p>Формы организации практических занятий определяются в соответствии со специфическими особенностями учебной дисциплины и целями обучения. Ими могут быть: выполнение упражнений, решение типовых задач, решение ситуационных задач, занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, игровое проектирование, имитационные занятия, выездные занятия в организации (предприятия), занятия-конкурсы и т.д. При устном выступлении по контрольным вопросам семинарского занятия студент должен излагать (не читать) материал выступления свободно. Необходимо концентрировать свое внимание на том, что выступление должно быть обращено к аудитории, а не к преподавателю, т.к. это значимый аспект формируемых компетенций.</p> <p>По окончании семинарского занятия обучающемуся следует повторить выводы, полученные на семинаре, проследив логику их построения, отметив положения, лежащие в их основе. Для этого обучающемуся в течение семинара следует делать пометки. Более того, в случае неточностей и (или) непонимания какого-либо вопроса пройденного материала обучающемуся следует обратиться к преподавателю для получения необходимой консультации и разъяснения возникшей ситуации.</p> <p>При подготовке к занятиям студентам следует использовать литературу из рекомендованного списка, а также руководствоваться указаниями и рекомендациями преподавателя.</p> <p>Перед каждым занятием студент изучает план занятия с перечнем тем и вопросов, списком литературы и домашним заданием по вынесенному на занятие материалу.</p> <p>Студенту рекомендуется следующая схема подготовки к занятию и выполнению домашних заданий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проработать конспект лекций;</li> <li>- проанализировать литературу, рекомендованную по изучаемому разделу (модулю);</li> <li>- изучить решения типовых задач (при наличии);</li> <li>- решить заданные домашние задания;</li> <li>- при затруднениях сформулировать вопросы к преподавателю.</li> </ul> <p>В конце каждого занятия студенты получают «домашнее задание» для закрепления пройденного материала. Домашние задания необходимо выполнять к каждому занятию. Сложные вопросы можно вынести на обсуждение на занятии или на индивидуальные консультации.</p>
----------------------	--

### **Описание возможностей изучения дисциплины лицами с ОВЗ и инвалидами**

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, услуги ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Освоение дисциплины (модуля) обучающимися с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано совместно с другими обучающимися, а так же в отдельных группах.

Освоение дисциплины (модуля) обучающимися с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

В целях доступности получения высшего образования по образовательной программе лицами с ограниченными возможностями здоровья при освоении дисциплины (модуля) обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),
- письменные задания, а также инструкции о порядке их выполнения оформляются увеличенным шрифтом,
- специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы (имеющие крупный шрифт или аудиофайлы),
- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс,
- при необходимости студенту для выполнения задания предоставляется увеличивающее устройство;

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),
- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающемуся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- обеспечивается надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации;

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата (в том числе с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;
- по желанию обучающегося задания могут выполняться в устной форме.

## **12. Перечень информационных технологий**

Информационные технологии реализации дисциплины включают

### **12.1 Программное обеспечение**

1. Операционная система: Microsoft Windows 10 Professional. По подписке для учебного процесса. Последняя доступная версия программы. Astra Linux Common Edition. Договор №173-ГК/19 от 12.11.2019 г.
2. Базовый пакет программ Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint). Microsoft Office Standard 2016. Бессрочная лицензия. Договор №79-ГК/16 от 11.05.2016. Microsoft Office Standard 2013. Бессрочная лицензия. Договор №0313100010014000038-0010456-01 от 11.08.2014. Microsoft Office Standard 2013. Бессрочная лицензия. Договор №26 от 19.12.2013. Microsoft Office Professional Plus 2010. Бессрочная лицензия. Договор №106-ГК от 21.11.2011. Р7-Офис. Договор №173-ГК/19 от 12.11.2019 г.

### **12.2 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

1. Информационно-справочная система (справочно-правовая система) «Консультант плюс». Соглашение № ИКП2016/ЛСВ 003 от 11.01.2016 для использования в учебных целях бессрочное. Обновляется регулярно. Лицензия на все компьютеры, используемые в учебном процессе.
2. Профессиональные базы данных на платформе 1С: Предприятие с доступными конфигурациями (1С: ERP Агропромышленный комплекс 2, 1С: ERP Энергетика, 1С: Бухгалтерия молокозавода, 1С: Бухгалтерия птицефабрики, 1С: Бухгалтерия элеватора и комбикормового завода, 1С: Общепит, 1С: Ресторан. Фронт-офис). Лицензионный договор № Н8775 от 17.11.2020 г.

## **13. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Оснащение аудиторий

2. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (практических занятий). Аудитория, укомплектованная специализированной мебелью
4. Помещение для самостоятельной работы. Помещение оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
5. Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.